

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Vergadering van de verenigde afdelingen
Zitting van 20 november 1997

Aanwezig:

Mevr. A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, voorzitter

Nederlandse afdeling:

de heer VAN EECKAUTE, ondervoorzitter;
de heren MEEUS, VAN BUYTEN en VANDENBOSSCHE,
vaste leden

Franse afdeling:

de heer BERTOUILLE, ondervoorzitter;
de heren LURQUIN en MOORAT, vaste leden
de heer CARETTE, plaatsvervangend lid

Secretarissen:

de heer BUSINE, adviseur-generaal
de heer VAN SANTEN, adviseur-generaal - tweetalig adjunct

29.303/I/PF
RC/YS

De minister van Sociale Zaken heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) om advies gevraagd over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV).

Op grond van de artikelen 60, § 1, en 61, §§ 2 en 5, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), hebben de verenigde afdelingen van de VCT ter zitting van 20 november 1997 aan dat ontwerp een onderzoek gewijd en het volgende advies uitgebracht.

*

* *

2.

De minister stelt voor de taalkaders als volgt vast te stellen.

II. Vast kader

Trappen van de hiërarchie	Frans kader	Nederlands kader
1	1	1
2	2	2
3	4	4
4	3	3
5	13	11
6	8	6
7	2	2

II. Kader van de uitdovingsbetrekkingen

Trap van de hiërarchie	Frans kader	Nederlands kader
6	4	4

De vakorganisaties werden geraadpleegd.

*

*

*

Ontleding van het ontwerp

a) Betrekkingen van een graad gelijk aan of hoger dan die van directeur

De VCT adviseert gunstig over de voorgestelde verdeling, die strookt met artikel 43, § 3, 1° en 2° lid, van de SWT.

b) Betrekkingen van een graad lager dan die van directeur

De minister stelt voor de huidige taalkaderverhouding van 53,5% F - 46,5% N op de trappen 3 tot 7 te handhaven.

Uit de inlichtingen die door de heer R. RIMBEAU, administrateur-generaal van de HIZIV werden meegedeeld, blijkt dat er in het volume van de zaken die in het Frans en in het Nederlands werden behandeld, geen veranderingen zijn opgetreden sinds het onderzoek door de VCT van de bij koninklijk besluit van 1 september 1995 vastgestelde taalkaders.

De minister had destijds cijfergegevens meegedeeld i.v.m. het werkvolume van de HZIV.

Uit al die gegevens kon het belang worden afgeleid dat iedere dienst t.a.v. de hele Hulpkas vertegenwoordigde.

Het aantal aangeslotenen voor 1993 bedroeg 52,5% F, 38,1% N en 9,4% voor het Duitse taalgebied.

Voor het gedeelte van de opdrachten van de HIZIV dat te maken heeft met conceptie, studie en algemene leiding of beheer, werd een 50/50-verhouding toegepast conform het beginsel van de gelijkheid van beide landstalen, i.c. het Nederlands en het Frans, d.w.z. voor 15 betrekkingen.

Voor de overige 41 betrekkingen gold het percentage van het werkvolume dat werd meegedeeld per dienst.

Gelet op het belang dat iedere dienst van de HZIV vertegenwoordigt, werd het globale werkvolume derhalve vastgesteld op 53,5% F - 46,5% N.

De VCT constateert dat twee uitdovingsbetrekkingen van de personeelsformatie, respectievelijk de betrekkingen van vertaler-revisor of vertaler-directeur en beambte, niet in het ontwerp van taalkaders werden opgenomen. Overeenkomstig artikel 43 van de SWT, moeten alle betrekkingen van de personeelsformatie echter in absolute cijfers over de 2 taalkaders verdeeld worden.

4.

De VCT is derhalve van oordeel dat die 2 betrekkingen over de taalkaders verdeeld moeten worden.

Tot slot, stemt de VCT in met de door de minister voorgestelde verdeling, voor zover er rekening gehouden wordt met haar opmerking over de uitdovingsbetrekkingen. Zij is van mening dat deze verdeling de HZIV in staat stelt om de haar voorgelegde zaken te behandelen met naleving van de artikelen 39 tot 42 van de SWT.

*

*

*

Dit advies wordt meegedeeld aan de minister van Sociale Zaken die, conform artikel 61, § 3, 2° lid, SWT, wordt verzocht de VCT mee te delen welk gevolg hij eraan zal geven.

Brussel, 20 november 1997.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J.M. BUSINE Th. VAN SANTEN

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS